

## O przewodniku

Czy zapewniasz bezpłatną opiekę członkowi rodziny, przyjacielowi lub sąsiadowi?  
Czy zapewniasz?

- Praktyczne wsparcie
- Pomoc z lekami
- Pomoc w kwestii zdrowia fizycznego
- Wsparcie emocjonalne
- Opiekę osobistą
- Pomoc w finansach

Czy opieka, którą sprawujesz jest bezpłatna?

Czy potrzebujesz informacji i wsparcia, które pomogą Ci w roli opiekuna?

Jeśli powyższe dotyczy Ciebie, dostępne jest wsparcie.

Jeśli jest coś w wytycznych, czego nie rozumiesz, porozmawiaj ze swoim pracownikiem służby zdrowia lub opieki społecznej, korzystając z danych kontaktowych podanych na końcu przewodnika.

Redcar & Cleveland Borough Council  
Adult Social Care (Opieka społeczna dla dorosłych)

Wytyczne publiczne

Jest to Twój przewodnik po dostępnym wsparciu dla opiekunów

## Spis treści

1. Czy jestem opiekunem? .....	3
2. Jak uzyskać wsparcie jako opiekun? .....	3
3. Czy muszę mieszkać w Redcar i Cleveland, aby uzyskać wsparcie? .....	3
4. Co się stanie po mojej wstępnej ocenie? .....	3
<b>Tabela 1: Usługi wsparcia dla opiekunów</b> .....	3
5. Jakie formy wsparcia są dostępne? .....	4
6. A co ze wsparciem dla młodych opiekunów? .....	4
7. A co jeśli opiekuję się dzieckiem i potrzebuję wsparcia? .....	4
8. A co jeśli sam chciałbym znaleźć usługi? .....	5

## 1. Czy jestem opiekunem?

Opiekunem jest każda osoba, w tym dzieci i dorośli, która opiekuje się członkiem rodziny, partnerem lub przyjacielem, który potrzebuje pomocy ze względu na swoją chorobę, słabość, niepełnosprawność, problem ze zdrowiem psychicznym lub uzależnienie i nie radzi sobie bez tego wsparcia. Opieka, jaką sprawują, jest bezpłatna.

## 2. Jak uzyskać wsparcie jako opiekun?

Jeśli zapewniasz bezpłatną opiekę dorosłemu członkowi rodziny lub przyjacielowi, możesz potrzebować wsparcia, które pomoże Ci zadbać o własne zdrowie i dobre samopoczucie.

Jeśli zapewniasz bezpłatną opiekę dorosłemu członkowi rodziny lub przyjacielowi, możesz potrzebować wsparcia, które pomoże Ci zadbać o własne zdrowie i dobre samopoczucie. Możesz poprosić o bezpłatną ocenę, kontaktując się z zespołem ds. dostępu dla dorosłych prowadzonym przez Radę (Council Adults Access Team) pod numerem 01642 771500. Jeśli wolisz, możesz skontaktować się bezpośrednio z jedną z organizacji, której my jako Rada zlecamy prowadzenie Biura Informacji i Wsparcia dla Opiekunów Dorosłych (dane kontaktowe znajdują się w Tabeli 1 poniżej), aby przeprowadziła dla Ciebie wstępną ocenę.

## 3. Czy muszę mieszkać w Redcar i Cleveland, aby uzyskać wsparcie?

Nie, jako opiekun nie musisz mieszkać w gminie, o ile osoba wymagająca opieki i wsparcia mieszka w Redcar i Cleveland.

## 4. Co się stanie po mojej wstępnej ocenie?

Jeśli po wstępnej ocenie zostanie ustalone, że potrzebujesz wsparcia ze strony Rady, Twoje dane zostaną przekazane pracownikowi opieki społecznej dla dorosłych w celu przeprowadzenia pełnej oceny opiekuna. Ocena uwzględni wpływ roli opiekuna na Twoje samopoczucie i rodzaj wsparcia, jakiego możesz potrzebować. Następnie zostanie opracowany plan, który uwzględni Twoje potrzeby.

Jeśli Twoja ocena wykaże, że Twoje potrzeby mogą zostać zaspokojone w społeczności, zostaniesz skierowany do jednej z organizacji, którym zleciłyśmy świadczenie usług informacji i wsparcia dla opiekunów osób dorosłych (zgodnie ze szczegółami w Tabeli 1 poniżej).

### Tabela 1: Usługi wsparcia dla opiekunów

Organizacja	Strona internetowa	Nr tel.	E-mail
<b>We Care You Care</b>	<a href="#">We Care You Care - Help and support for all carers living across the South Tees area   We Care You Care</a>		Hello@wecareyoucare.info
<b>Carers Together</b>	<a href="#">Contact – Carers Together</a>	01642 488977	info@carerstgether-rc.org.uk
<b>Teesside Mind</b>	<a href="#">Home (teessidemind.org.uk)</a>	01642 257020	info@teessidemind.org.uk

<b>The Junction Foundation</b>	<a href="#">About - The Junction Foundation</a>	01642 756000	info@thejunctionfoundation.com
<b>Age UK Teesside</b>	<a href="#">Age UK Teesside   Contact us</a>	01642 805500	info@ageukteesside.org.uk

## 5. Jakie formy wsparcia są dostępne?

Dział Informacji i Wsparcia dla Opiekunów Dorosłych (Adult Carers Information and Support Service) może zapewnić szereg form wsparcia, w tym między innymi:

- Pomoc w wypełnieniu formularzy lub wskazanie osoby, która może pomóc
- Porady i wsparcie praktyczne
- Rzecznictwo
- Wsparcie prawne poprzez wskazanie osoby, która może pomóc
- Dostęp do indywidualnego wsparcia oraz grup i zajęć w społeczności
- Dementia Advisory Outreach Service (Usługa doradcza dotycząca demencji)
- Welfare Rights Advice (Porady dotyczące praw socjalnych)
- Zatrudnienie oraz edukacja
- Dla opiekunów rodziców
- Wsparcie w szpitalu

**Carers Emergency Card** (Karta ratunkowa opiekuna) – usługa ta jest świadczona przez Beyond Housing - Karta zapewnia środki awaryjne dla osoby objętej opieką w przypadku nieoczekiwanej sytuacji z udziałem nieopłacanego opiekuna, która skutkuje załamaniem się roli opiekuńczej.

## 6. A co ze wsparciem dla młodych opiekunów?

**Young Carers Information and Support Service (YCISS) - Usługi informacji i wsparcia dla młodych opiekunów**, świadczone przez The Junction Foundation - podstawowym celem służb wsparcia dla młodych opiekunów jest zapewnienie kompleksowych informacji, porad i wsparcia wszystkim dzieciom i młodym osobom w wieku poniżej 18 lat, którzy opiekują się dorosłymi lub rodzeństwem.

Usługa ta będzie również realizowana w ramach naszego programu dotyczącego przemian we współpracy z Carers Together, zapewniając młodym opiekunom możliwość dokonania pozytywnych zmian w wieku od 15 do 25 lat.

Paszport młodych opiekunów (Young Carers Passport) został opracowany we współpracy z Young Carers wspieranymi przez nasz YCISS. [www.thejunctionfoundation.com](http://www.thejunctionfoundation.com).

## 7. A co jeśli opiekuję się dzieckiem i potrzebuję wsparcia?

Jeśli jesteś opiekunem dziecka niepełnosprawnego lub potrzebującego wsparcia, pomoc może być dostępna za pośrednictwem Służb ds. Dzieci i Rodzin (Children and Families Service). Ich numer telefonu to 01642 771500. Wsparcie dostępne jest również ze strony Carers Together poprzez naszą ofertę wsparcia dla rodziców i poprzez Teesside Mind, dane kontaktowe znajdują się w Tabeli 1 powyżej.

## 8. A co jeśli sam chciałbym znaleźć usługi?

Równolegle z Adult Carers Information and Support Service, zleciliśmy wsparcie ze strony We Care You Care (WCYC). Jest to platforma informacyjna, która ma umożliwić opiekunom dokonywanie świadomych wyborów i ma na celu skierowanie ich do najodpowiedniejszych z dostępnych usług wsparcia. Taki system pozwala na podejście bardziej skoncentrowane na osobie, umożliwiając jej wybór własnych dostawców i dostęp do informacji o każdej porze dnia i nocy. Wszystkie zleczone i niezleczone usługi w South Tees oraz informacje o dostępie do nich można znaleźć tutaj.

Rada oraz Adult Carers Information and Support Service mogą również dostarczyć informacji na temat usług i działań dostępnych dla wszystkich w Twojej okolicy. Obejmują one zajęcia rekreacyjne, obiady i kluby towarzyskie oraz usługi, takie jak złota rączka, sprzątanie lub nawiązywanie przyjaźni (kogoś, kto dotrzyma Ci towarzystwa). Za niektóre z tych usług być może będziesz musiał zapłacić, chociaż niektóre będą bezpłatne.

Wszyscy dostawcy usług dla Adult Carers Information and Support Services prowadzą katalog grup wsparcia i działań, które mogą Cię zainteresować. Aby uzyskać dostęp do tych informacji, możesz skontaktować się z nimi bezpośrednio.

### Dane kontaktowe Adult Social Care (Opieki społecznej dla dorosłych)

Directorate of Adults & Communities  
Adult Social Care  
Redcar and Cleveland Borough Council  
Seafield House  
Kirkleatham Street  
Redcar  
Yorkshire  
TS10 1SP

Nr tel.: 01642 771500

E-mail: [contactus@redcar-cleveland.gov.uk](mailto:contactus@redcar-cleveland.gov.uk)

Strona: [www.redcar-cleveland.gov.uk](http://www.redcar-cleveland.gov.uk)

Relay UK (dla osób niesłyszących, niedosłyszących i z wadą wymowy)

Godziny przyjęć: od poniedziałku do czwartku: 8.30 - 17.00 i piątek: 8.30 - 16.30.

Jeśli potrzebujesz pomocy w nagłych przypadkach, a nasze biura są zamknięte, możesz skontaktować się z zespołem dyżurnym pod nr tel.: 01642 524552.

Wersja 7 – listopad 2023